Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1928)

Heft: 345

Rubrik: City Swiss Club

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

deal of illicit trafficking cannot be prevented, all the more as it is generally admitted that there is a huge overproduction. This kind of "bootlegging" seems to be well organised, as will be gathered from the following report which appeared in the *Daily Mail* (April 24th) :—

"One of the most regular spectators at the deliberations of the League of Nations Opium Commission now sitting here to elaborate measures against illicit traffic in drugs is a "mystery man" whom the officials darkly hint at as the king of the drug-smuggling profession.

Modestly dressed and of disarmingly innocent mien, he sits with half-closed eyes apparently taking no interest in the proceedings, but at the moment when any decision likely to affect his calling is taken he slips quietly out of the room and cables warning of the fact to his headquarters.

More details of the extraordinary increase in drug traffic were given at this morning's private meeting of the commission, when it was stated that the authorities had evidence of the transport of 165 tons of raw opium from Bushire, Persia, to Vladivostok during the last year. Most of this was transformed into morphine and eventually smuggled into China."

Paddling through Switzerland.

This—the latest—pastime is described in the *Leicester Daily Mercury* (April 23rd). Prevailing conditions in this island should help Englishmen to claim top honours in this sport. To forestall possible enquiries we wish to state that we do *not* propose to arrange a paddling trip to Switzerland.

"Canoe paddling is a new summer sport to be enjoyed on Switzerland's many rivers and lakes.

To popularise the pastime among the youth of the country and among visitors, the Association of River Travellers has been formed. The association claims that with a little caution born of commonsense, and the observance of a few simple rules, days or even weeks of delightful river wandering may be enjoyed.

Preference is expressed for the use of the kyak, a light and handy canvas boat capable of being folded and carried or easily transported by train. The one absolutely necessary equipment for the folding boat sportsman is the ability to swim. These boats are easily punctured, but the paddler will avoid danger if he follows the few directions given him. These enable him to avoid bridges, supports or whirlpools, and to negotiate weirs.

If he prefers to glide gently through the ever-changing landscape he should choose the lakes of the quieter parts of the Aare river, the upper Rhone or the "young Rhine," as this great river is called near its source in Switzerland.

If more exciting and exacting experiences are desired, in which courage, quickness and skill are essential, the expert should launch his canoe on the river Reuss or the river Limmat. Possibly the river Saane affords the severest test of skill. In fact, for canoeists of every degree of skill and enterprise there are appropriate waters.

The natural complement of a collapsible boat is a folding tent. Paddling in Swiss waters exercises so strong a fascination upon those who engage in it that much more time than one day is needed to bring out all its pleasures. The folding tent, therefore, enables one to be independent of more solid accommodation and provides all the shelter necessary in a week or more of wandering by water."

Our Students.

We know that the commercial school maintained in London by one of our Swiss societies prides itself on imparting to its students a thorough knowledge of the English language within the six months stipulated by the English Government, and it is quite within the spirit of modern times that successful candidates should celebrate their "maturity" by giving a dinner-party. One of these functions is the subject of the following reference from the *Dundee Courier and Advertiser* (April 19th) :—

"Calling at a small hotel in Bloomsbury the other evening, I found in progress a farewell supper to one of the guests, a Swiss, who had been resident there for about six months. The host told me an interesting story concerning him, which illustrates how Continental people gain such a rapid proficiency in language. He is the son of a wealthy hotel proprietor in Switzerland who has a large British clientèle, and six months ago he arrived in London with instructions to master the English language as quickly as possible. At that time he could speak hardly a word of English, but when I heard him he was talking fluently and even colloquially. But in the interval he was not allowed to be idle apart from his lessons. He obtained a post as a waiter, and worked during the whole of the six months. Previously he had done the same thing in Paris, and now he is on his way to Berlin, where he intends to master German, also working in a restaurant or hotel. His absence from the Swiss hotel will be more than compensated for by the immeasurable enhancement of his value when he returns to his father."

EIDGENÖSSISCHE GLOSSEN.

Besucht die Gefangenen.

In dem von Dir. Dr. Hafner 1926 verfassten Bericht über "Die Strafanstalt Regensdorf und die zürcherische Zwangsversorgung" steht der lapidare Satz: "Die Besuchstatistik zeigt, dass von den 745 Gefangenen, welche 1925 in unserer Anstalt waren, im ganzen 201 Gefangene zusammen 494 Besuche erhielten; über fünf Siebentel der Insassen bekamen also keinen Besuch."

Sollte uns diese Feststellung nicht zu denken geben? Man hat sich vor einiger Zeit in Zürich darüber aufgeregt—und mit Recht—dass eine Selbstmörderin und ihr Kind ohne jede öffentliche Anteilnahme begraben worden ist. Im Zuchthause sind 745 Menschen lebendig begraben: 201 erhalten Besuche, also durchschnittlich 2,5 pro Mensch, verteilt auf 365 lange Tage. Dabei gibt diese Durchschnittsziffer wahrscheinlich auch noch ein falsches Bild. Vielleicht erhalten 50 Glückliche vier Besuche, andere 50 je drei, weitere 50 bloss zwei und die letzten 50 bloss einen Besuch. Und 545 Gefangene erhalten keinen. Sie sind vergessen, ihrem Schicksal überlassen. Dabei kann sich vielleicht auch jener, der nicht im Zuchthaus gesessen ist, ausmalen, was es heisst, ein ganzes Jahr lang losgerissen zu sein von allem, was früher Umwelt war. Wenn schon Briefe Tröster sind—"angenehme Abwechslungen"—in der Monotonie einer strengen Tagesordnung"—in wie viel grösserem Masse sind es nicht Besuche!

Man muss nicht erst für die Gefangenen sorgen, wenn sie entlassen werden, sondern schon zur Zeit, da sie noch hinter den Mauern sind. Das heisst: Besuche sollten nicht nur gestattet, sondern auch veranlasst und ermöglicht werden!

Fürchtet euch nicht vor der Uebervölkerung.

In der neuesten Nummer der "Zeitschrift für schweizerische Statistik" ist ein Aufsatz von Dr. Paul Stein, St. Gallen, über "Die Uebervölkerung der Schweiz" erschienen. Wird der von ihm aufgestellte Begriff der "Uebervölkerung" die Zustimmung der Kollegen finden? Dr. Stein definiert Uebervölkerung als denjenigen Zustand, "in dem das Verhältnis der Bevölkerung zu ihrem Nahrungsspielraum (Summe der verfügbaren, kostenden Güter) im Vergleich zu einer früheren Epoche ein wesentlich ungünstigeres ist." Laut dieser Definition befände sich beispielsweise ein menschenarmes bäurisches Südfrankreich, wo infolge der Abwanderung nach dem lockenden Paris und der resolution Geburtenbeschränkung die landwirtschaftliche Produktion und damit die Lebenshaltung gesunken ist, im Zustande der Uebervölkerung. Oder: Wäre unser Durchschnittseinkommen in der Nachkriegszeit infolge der allgemeinen Krise um 1000 Fr. gesunken (inbezug auf die Kaufkraft), so wäre bei gleicher Bevölkerung die Schweiz zum übervölkerten Lande geworden, was nicht verhindert hätte (falls die Grenzen offen gestanden wären), dieses übervölkerte Land zum Wanderziele der Nachbarvölker zu machen, falls dort das Einkommen um 2000 Fr. zurückgegangen wäre...

Mir persönlich gefällt die Definition in Meyers Konversationslexikon, die nun zwar reichlich zwanzig Jahre alt ist, bedeutend besser. Sie lautet sinngemäss so: "Fehlt es einer sehr dichten Bevölkerung an genügender wirtschaftlicher Rührigkeit und Tatkraft, so bildet sich eine Uebervölkerung."

Beschleunigt die statistischen Veröffentlichungen.

Dr. Stein schwört auf einen hohen Fleischkonsum als Zeichen hoher Lebenshaltung. Er kann sich nicht denken, dass 45 Kg. Fleisch pro Kopf und Jahr genügen könnten. Der durchschnittliche Verbrauch einer solchen Fleischmenge werde einstimmig von allen Physiologen als zu niedrig bezeichnet. Ich glaube kaum, dass die Physiologen von heute dieser Meinung sind. Wir wissen, dass wir auch mit weniger als 123 Gramm Fleisch im Tag auskommen können. Verringerter Fleischkonsum brauchte also noch lange nicht zu bedeuten, dass sich unsere Lebenshaltung verschlechtert hat, im Gegenteil, sie kann beweisen, dass wir uns vernünftiger, also besser ernähren, dass Gemüse und Obst endlich die Berücksichtigung gefunden haben, die ihnen gebührt.

Dr. Stein sagt: Weil in der Nachkriegszeit das Einkommen nicht der Teuerung entsprechend gestiegen ist, wird nun die Kinderbeschränkung als regulierender Faktor zur Aufrechterhaltung der erreichten Lebenshaltung benützt. Diese These trifft nicht das ganze Wesen und den tiefsten Grund der Geburtenbeschränkung, denn die hatte schon eingesetzt, als es uns noch sehr gut ging, gerade weil es uns sehr gut ging! Wenn man eine graphische Kurve unserer Lebendgeborenen (auf je 1000 Einwohner berechnet) betrachtet, so trifft die Verlängerung der Linie 1900/1914 sozusagen mathematisch genau den Punkt, auf dem sich heute die Zahl der Lebendgeborenen hält. Dies gilt für die ganze Schweiz so gut wie für Basel im besonderen. Die Geburtenbeschränkung war also als ausgesprochene Willensrichtung schon am Werk, als die Einkommen noch im Steigen begriffen waren.

Dr. Steins Schlussprophezeiung lautet: "Da die heutige wirtschaftliche Lage der Schweiz in Verbindung mit den internationalen Verhältnissen ihr keine Aussicht auf Ausdehnung des Nahrungsspielraumes gibt, so ist es sehr wahrscheinlich, dass sich die in der Bewegung der Bevölkerung in der Nachkriegszeit 1922—1925 festgestellte geburtenmindernde Tendenz sowie die Auswanderung weiterhin auswirken werden..."

Von 1888 bis 1914 war es nämlich so, "dass nicht nur der Geburtenüberschuss im Lande Arbeitsgelegenheit fand, sondern dass die Schweiz sogar noch auswärtige Arbeitskräfte aufnehmen konnte."

Wie steht es heute um uns? Das eidgenössische Arbeitsamt hat vor einem Monate mitgeteilt, dass wir im Jahre 1927 52,000 ausländischen Arbeitskräften die Einreisebewilligung erteilt haben. Dass ferners die Wanderungsbilanz der im militärpflichtigen Alter stehenden Schweizerbürger statt eines Auswanderungsüberschusses von 3300 einen Rückwanderungsüberschuss von rund 400 aufgewiesen hat, "einen Rückwanderungsüberschuss, der vom schweizerischen Arbeitsmarkt ohne weitere Schwierigkeiten aufgenommen wurde."

Dank wirtschaftlicher Rührigkeit und Tatkraft (liehe Konversationslexikon) haben wir uns also, unsere Bevölkerung vergrössernd, von der "Uebervölkerung" erholt.

Die Genannte Arbeit, die auf Grund der Zahlen von 1924/1925 Zukunftsprophezeiungen ausspricht, erscheint im Frühjahr 1928. Ein wenig spät (mag nun der Autor oder die Zeitschrift dran schuld sein). Es gibt überhaupt viel statistisches Material, das ein wenig spät vor unsere Augen kommt. Wie erwünscht und willkommen, wenn es in lebendiger Weise in der Gegenwart neben uns herginge. Könnte nicht unser "Statistisches Jahrbuch" rascher herauskommen, im April schon, nicht erst im September? Je mehr wir zu jeder Zeit wissen, wie es um uns bestellt ist, umso besser. Die Presse könnte dabei in viel systematischerer Weise in Anspruch genommen werden.

Doch gibt es nicht nur statistische Berichte, die spät erscheinen, sondern auch noch andere, die sich Zeit lassen. Das Protokoll über die Sanitätsdirektoren-Konferenz von Mitte August 1927 beispielsweise erhalten wir Mitte April 1928...

Diskutiert die Reform der Krankenversicherung.

Aus dem in diesem Protokoll wiedergegebenen Referate von Dr. K. Huber, Sekretär des Basler Sanitätsdepartementes, über "die Krankenversicherung in andern Ländern," seien zwei Punkte hervorgehoben:

Erstens: "Die Wunder, die man sich vom Stillgeld für die Förderung des Stillens versprochen hat, sind vollständig ausgeblieben. In Basel, wo das Stillgeld sogar die respektable Höhe von Fr. 120.— erreicht, stillen trotzdem bloss die Hälfte der stillgeldberechtigten Mütter, ein ganz betrübendes Resultat." Bern bestätige die Fruchtlosigkeit des Stillgeldes. Dafür bewähre sich das "Stillgeld," wenn es als Prämie für das wöchentliche Vorzeigen der Säuglinge (ob sie nun von der Mutter gestillt werden oder nicht) in Mutterberatungsstellen ausbezahlt werde. "Wir Schweizer," fährt Dr. Huber fort, könnten aus den Erfolgen von Wien und Lyon die Lehre ziehen, dass die Gelder, welche wir für Stillprämien verwenden, unrichtig angewendet sind und dass sie zur Schaffung von Einrichtungen benützt werden sollten (Mutterberatungsstellen mit ständigen, bezahlten Fürsorgerinnen), die viel bessere Resultate erzielen können."

Zweitens: "Die Schweiz gehört zu den Ländern, in denen das Kassenwesen am meisten zersplittert ist. Bevor die Schweiz an die Einführung einer Alters- und Invalidenversicherung geht, sollte sie unbedingt zuerst die Krankenversicherung sanieren und ausbauen."

Hoffentlich ertrinken die Anregungen Dr. Hubers nicht im Papier. Und hoffentlich befolgen Allgemeinheit und die Schar jener, die für das Ganze verantwortlich ist, nicht das Beispiel der Sanitätsdirektoren-Konferenz, die eine Diskussion der zugegebenermassen "interessanten angeschnittenen Fragen" unterliess, weil sie "ins Uferlose führen würde."

Ist diese Angst vor dem Uferlosen der Hygieniker vielleicht identisch mit dem "Rahmen des Erreichbaren" der Politiker?

—*Felix Moeschlin in 'N.Z.'*

CITY SWISS CLUB.

L'assemblée mensuelle a eu lieu Mardi 1er Mai au Local du Club, Restaurant Pagani, Gt. Portland St., W. Une quarantaine de Membres et amis firent honneur à un dîner excellent et généreux.

Le Président, Mr. M. Gerig, après avoir proposé les toasts traditionnels, souhaite la bienvenue aux invités, M. le Dr. Ed. Handschin de Bâle et M. A. Vaucher de Bienne. Ces Messieurs répondent par des paroles flatteuses pour le C.S.C. et expriment le grand plaisir qu'ils éprouvent à être en si bonne compagnie.

La Séance officielle est ouverte à 8.50 hrs. par la lecture du Procès Verbal de l'Assemblée Générale Annuelle du mois dernier, Mr. Werner, l'auteur de ce chef d'œuvre, est chaleureusement félicité par l'Assemblée.

Le Président a le grand plaisir de faire remarquer qu'il y a exactement 40 ans que Mr. J. L'Hardy est membre actif du Club (ayant été élu membre en Mai 1888). En quelques paroles choisies, il dit à Mr. L'Hardy combien les membres sont heureux de le voir si régulièrement aux assemblées et reconnaissants pour le grand intérêt qu'il

a toujours porté au Club. Le Président lève son verre à la santé et au bonheur de cet ami devoué que les membres acclament par un vigoreux "For he is a jolly good fellow." En reconnaissance de ses grands services, Mr. J. L'Hardy est nommé Membre Honoraire du City Swiss Club.

Mr. L'Hardy, en termes très émus, remercie le Club du grand honneur qui lui est fait, il lui semble, dit-il, qu'il n'y a que quelques années qu'il est membre et pourtant il y a 40 ans. Il souhaite que le C.S.C. conserve toujours ses hautes traditions.

Le Doyen du Club, M. J. Geilinger (membre depuis 1866) que l'âge empêche d'être présent, est rappelé aux bons souvenirs des membres et tous forment de bons voeux pour sa santé.

Le Président donne lecture d'une lettre de M. le Ministre C. R. Paravicini, référant à la Fête du 1er Août et demandant l'appui financier du C.S.C. La somme de £5 5s. 0d. est votée a l'unanimité.

Les membres acceptent la proposition de participer avec la Nouvelle Société Helvétique et la Swiss Mercantile Society a l'organisation d'une Conférence avec projections lumineuses, qui serait donnée par M. le Lt.-Col. Gouzy, qui accompagnait le célèbre aviateur suisse Mittelholzer dans son raid aérien de Zurich au Cap (Afrique du Sud).

Le Président annonce que les deux Séances prochaines, celles du 5 Juin et 3 Juillet, auxquelles les Dames sont chaleureusement invitées, auront lieu au Brent Bridge Hotel, Hendon.

La Séance est levée à 11 heures. A cette heure tardive, les amateurs de "Bridge" et de "Jass" furent désappointés. C.L.C.

SWISS MERCANTILE SOCIETY.

Education Department.

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during last week :—

Miss Niny Furrer, Lucerne : "A Few Words about Lucerne." Mr. Albert Küny, Delemont : "The Tendency towards Specialisation : A Universal Language." Miss Leny Rohner, Heiden : "Camping." Mr. Walter Flury, Cannes : "Women and Sport." Mr. Hans Leuthold, Hundwil : "Is is detrimental that women should fill positions previously held by men ? Mr. Fritz Häni, Laufen: "Henry Ford." Miss Anna Gutzwiller, Bremgarten : "Early Newspapers."

The debating classes dealt with the following subject :—

"Would you rather be born a girl or a boy ?" Proposer, Miss Paula Roth ; Opposer, Mr. G. Baer.

On Saturday the Students went to the India Museum, also to the War Museum, where they spent about three hours.

On Friday, the 27th April, the Rev. Ernest Bury, Trinity Coll., Camb., delivered a lecture on "A Tour up the Rhine," illustrated with numerous lantern slides of the many beautiful spots to be met with on this great waterway. The lecture was interspersed by a number of poems and legends of olden times, which greatly added to the interest thereof. Therere was a large and appreciative audience.

UNIONE TICINESE.

FESTA FAMIGLIARE.

Festa famigliare : festa della numerosa famiglia ticinese che per "vicende di forze e di cose" vive nella grande metropoli inglese, ma che rimane, sempre e sopratutto, attaccata alla patria lontana. Ed è forse questo spirito cosi altamente, schiettamente patriottico il segreto del come le feste date dall'Unione Ticinese sono sempre cosi frequentate, riescono sempre cosi brillanti, ma, sono certa, il segreto sta pure nell'Unione stessa che senza tanta ostentata vanagloria, sa circondarsi da fedeli membri, da sinceri amici, da profondi ammiratori.

Il fatto rimane che pure l'ultima festa famigliare data da questa società nostra a favore dei fanciulli bisognosi del Ticino, giovedì, 26 aprile, riuscì splendida nel vero significato della parola, senza esagerazioni di sorta. Splendida per il grandissimo concorso di gente, splendida per l'allegria che vi regnava sovrana.

Si aprì con una gustosa cena, artisticamente preparata e ottimamente servita, alla fine della quale —dulcis in fundo—abbiamo avuto, come sempre, il sommo piacere di udire una volta ancora le calde, vibrate parole del presidente dell'Unione, Sig. W. Notari, che con il suo ormai ben noto slancio oratorico, commosse tutti i presentiè da augurarsi che alla Società nostra rimanga per lungo tempo ancora un simile presidente, modesto quanto valente—Non meno fedelmente ascoltate le sincere parole del segr. Sig. O. Gambazzi e le gioviali del Sig. Boehringer, editore del *Swiss Observer,* che, con la sua signora, onorava la festa. Pure presenti erano due membri della Legazione svizzera a Londra : Sig. Micheli e Sig. C. Rezzonico, il presidente del City Swiss Club, Sig. Gerig, il Sig. G. Marchand, sincero amico e dell'Unione e dei ticinesi.

Dopo la cena si passò ai soliti spigliati "quattro salti"—quattro per modo di dire perchè si danzò sino alle due scoccate, che arrivarono troppo presto a sciogliere questa tanto attesa e simpatica riunione di ticinesi, e dovemmo con rammarico, lasciare il No. 74 Charlotte street, questo nostro Ticino di Londra, per riedere alle case nostre, alle nostre solite occupazioni, portando con noi il ricordo di una serata spesa in eccellente modo e per un'eccellente causa, ed in cuor nostro nutrendo la speranza che sempre l'Unione Ticinese sappia regalarci simili feste che sono forse, e senza il forse, gli eventi più attesi e desiderati dalla forte colonia ticinese qui.

Elena Lunghi.

Swiss Radio Programmes.

We propose to discontinue giving extracts from Swiss Radio Programmes as we gather there is very little interest in this feature among our readers. We shall, however, be pleased to resume their publication if those interested will please let us know.

PUBLICATIONS

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

137. Erinnerungen einer Grossmutter, von E. B. ..... 5d.
138. Die Verlobung in St. Domingo, von Heinrich von Kleist ..... 5d.
139. Der Schuss von der Kanzel, von C. F. Meyer ..... 5d.
139. (B). Die Frühglocke—Das Ehe-Examen, von Adolf Schmitthenner ..... 5d.
138 (BE). Das Amulett, von C. F. Meyer ... 6d.
140. Die Brücke von Rüegsau, von Walter Laedrach ..... 5d.
140 (Z). Balmberg-Friedli, von Josef Reinhart 5d.
141. Mozart auf der Reise nach Prag, von Eduard Mörike ..... 4d.
141 (Z). Das verlorene Lachen, von Gottfried Keller ..... 5d.
142. Gabrielens Spitzen, von Grethe Auer ... 5d.
142 (BE). Der Fabrikbrand, von J. U. Flütsch 5d.
143. Der Laufen, von Emil Strauss ..... 4d.
143 (BE). Der Wildheuer, von Peter Bratschi 3d.
144. Die Quelle, von Ernst Eschmann ..... 4d.
144 (Z). Pestalozzi, eine Selbstschau, von Walter Guyer 1/1
145 (A). Von Frauen, fünf Erzählungen, von Anna Burg ..... 5d.
145. Don Correa, von Gottfried Keller ..... 4d.
146. Porzellanpeter, von Anders Heyster ... 5d.
146. (Z). Tante Fritzchen, von Hans Hoffmann 4d.
146. (B). Hol über! Die weisse Pelzkappe. Der Nachbar, von Meinrad Lienert 3d.
147 (C). Meine Kindheit, von Jakob Stutz ... 6d.
147. Joseph—Stephan, von Johannes Jegerlehner ..... 5d.
147. Auf der Walz vor fünfzig Jahren, von Werner Krebs ..... 5d.
148. Die Weihnachtsäpfel, von Alfred Huggenberger ..... 5d.
148. Basil der Bucklige, von Wilhelm Sommer 4d.
148A. Verlassen und vergessen, & Franzosenholz, von J. J. Romang ..... 5d.
149. Geschichten aus der Provence, von Alphonse Daudet ..... 4d.
149A. Um der Heimat willen, von Walther Siegfried ... 7d.
150. { Wie Joggeli eine Frau sucht, Elsi, die seltsame Magd von Jeremias Gotthelf ..... 4d.
151. Die Hand der Mutter, von Alfred Fankhauser ..... 5d.
152 Erinnerungen eines Kolonialsoldaten auf Sumatra, von Ernst Hauser ..... 4d.
153. Martin Birmann Lebenserinnerungen ... 5d.
154. Benjamin Franklin, von J. Strebel ..... 4d.
155. Aus Indien, von Paul Burckhardt ..... 6d.
156. (B.A.) Der Hess und sein Buch und andere Erzählungen, von A. Supper ... 5d.
157. Erzählungen aus der französischen Revolution, von Guido Gysler ..... 4d.
1/1. Sous la Terreur, par A. de Vigny 1/-
1/2. La Femme en gris, par H. Sudermann ... 1/-
1/3. L'Incendie, par Edouard Rod 1/-
1/4. La Tulipe Noire, par Alex. Dumas 1/-
1/5. Jeunesse de Jean Jacques Rousseau (Extraits des Confessions) 1/-
1/6. L'Ours et l'Ange, par Jean-Jacques Porchat 1/-
1/7. Amour Tragique, par Ernest Zahn 1/-
1/8. Colomba, par Prosper Mérimée 1/-
1/9. Des Ombres qui passent, par Béatrice Harraden 1/-
2/1. Le Légionnaire Héroïque, par B. Vallotton 6d.
2/2. Contes Extraordinaires, par Edgar Pöe ... 6d.
2/3. Un Véritable Amour, par Masson-Forestier 6d.
2/4. La Boutique de l'Ancien, par L. Favre ... 6d.
2/5. Souvenirs de Captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt ..... 6d.
2/6. Adventures d'un Suisse d'Autrefois, par Thomas Platter ..... 6d.
2/7. La Jeune Sibérienne, par Xavier de Maistre 6d
2/8. La Fontaine d'amour, par Charles Foley 6d.
2/9. La Batelière de Postunen, par Eugène Rambert ..... 6d.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in ½d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer,* 23, Leonard Street, E.C.2.

SWISS BANK CORPORATION,

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital - - £5,600,000
Reserves - - £1,680,000

The WEST END BRANCH opens Savings Bank Accounts on which interest will be credited at 3½ per cent. until further notice.

Telephone: Museum 2982. Telegrams: Foysuisse, London.

Foyer Suisse 12 to 14, Upper Bedford Place W.C. 1.
(Nearest Tube Station : Russell Square.)

Moderate Prices. 75 Beds. Central Heating.

Public Restaurant. - - Swiss Cuisine.

Private Parties, Dinners, etc., specially catered for.
Terms on application.

WILLY MEYER, Manager.

SWISS RIFLE ASSOCIATION

Headquarters - 1, Gerrard Place, W.1.
Shooting Range - opposite Welsh Harp, Hendon, N.W.11.

Shooting Practice

EVERY SATURDAY AND SUNDAY.

Luncheons and Teas provided for on Sundays.

NEW MEMBERS WELCOME.

The Committee.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),

(**Langue française.**)

79, Endell Street, near New Oxford St., W.C.3.

Dimanche, 6. Mai, 11h.—149e **Sermon de Charité**. Deut. xv., 7 et 10, "Ton coeur ne donnera point à regret." M. R. Hoffmann-de Visme. Collecte spéciale en faveur du Fonds de Secours.
6.30—10e Etude sur St. Paul.
7.30.—Répétition du Choeur.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798). Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

SCHWEIZERKIRCHE

(**Deutschschweizerische Gemeinde**)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, den 6. Mai, 1928.—11 Uhr vorm. und 7 Uhr abends : Gottesdienst.
8 Uhr : Chorprobe.

Sprechstunden : Dienstag 12—1 Uhr in der Kirche. Mittwoch, 3—5 Uhr, im Foyer Suisse.
Anfragen wegen Amtshandlungen etc., an den Pfarrer der Gemeinde C. Th. Hahn, 8, Chiswick Lane, W.4. Telephon Chiswick 4156.

FORTHCOMING EVENTS.

Friday, May 11th, at 8.15 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY : Lecture on "Napoleon I. (Early Phases)" by Clement Shaw, Esq., at Swiss House, 34-35, Fitzroy Square, W.1.

Wednesday, May 16th, at 8.30 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY : Monthly Meeting at Swiss House, 34-35, Fitzroy Square, W.1.

Friday, May 18th, at 8.15 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY : Lecture on "The Nationalisation of Industries," by Jewell Thatcher, Esq. (Barrister-at-Law), at Swiss House, 34-35 Fitzroy Square, W.1.

Saturday, June 2nd, at 2.30 p.m.—"SWISS SPORTS" at Herne Hill Athletic Ground.

Sunday, June 10th.—A.O.F.B. SWISS VAT : Char-à-banc Outing to Hindhead and Boxhill. Particulars from A. Wyss, Swiss Hotel, 53, Old Compton Street, W.1.

Thursday, June 21st : 59th SOIREE ANNUELLE SUISSE, at Caxton Hall.

SWISS RIFLE ASSOC. : Every Saturday and Sunday, Shooting Practice on the Rifle Range near the Welsh Harp, Hendon.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BOEHRINGER, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 23 LEONARD ST., LONDON, E.C.2.